



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Bryssel, 21. joulukuuta 2023
(OR. en)

2023/0307(COD)

PE-CONS 66/23

MI 1003
COMPET 1137
EDUC 451
CODEC 2187

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia:	EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI direktiivin 2005/36/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien ammattipätevyyden tunnustamisesta
-------	---

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
DIREKTIIVI (EU) 2023/...,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**direktiivin 2005/36/EY muuttamisesta siltä osinkuin on kyse
Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien
ammattipätevyyden tunnustamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan,
53 artiklan 1 kohdan ja 62 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä²,

¹ Lausunto annettu 25. lokakuuta 2023 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 12. joulukuuta 2023 (ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty ...

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY³ mukaisesti erityisiä saavutettuja oikeuksia koskevia säännöksiä sovelletaan yleissairaanhoidosta vastaaville sairaanhoitajille Romaniassa myönnettyjen tiettyjen ammattipätevyyksien tunnustamiseen.
- (2) Yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat, joiden koulutus ei täyttänyt direktiivin 2005/36/EY mukaisia vähimmäisvaatimuksia ja alkoi ennen päivää, jolloin Romania liittyi unioniin, voivat hyötyä direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklan mukaisesta tunnustamisesta, jos he täyttävät kyseisessä artiklassa säädetyt vaatimukset.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

- (3) Monet vastaanottavat jäsenvaltiot ovat tunnustaneet sellaisten Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien ammattipätevyyden, joiden pätevyys ei täyttänyt direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklan mukaisia tunnustamisesta hyötymistä koskevia edellytyksiä kyseisen ammatin harjoittamiseksi kyseisessä jäsenvaltiossa. Kyseiset vastaanottavat jäsenvaltiot sovelsivat tätä varten joko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaisia tunnustamista koskevia sääntöjä ja Euroopan unionin tuomioistuimen asiaankuuluvaa oikeuskäytäntöä tai mainitun direktiivin 10–14 artiklassa vahvistettua yleistä järjestelmää. Kyseistä yleistä järjestelmää sovellettiin siinä käsityksessä, että Romaniassa koulutetut sairaanhoitajat voisivat hyötyä kyseisestä yleisestä järjestelmästä samalla tavalla kuin muualla kuin Romaniassa koulutetut yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat, joiden pätevyys ei täyttänyt kyseisen direktiivin 33 artiklan vaatimuksia, mihin viitataan kyseisen direktiivin 10 artiklan b alakohdassa. Jotta voidaan suojata tällaiset saavutetut oikeudet ja turvata niistä hyötyneiden sairaanhoitajien luottamuksensuoja, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden Romaniassa koulutettujen sairaanhoitajien, joiden pätevyys ei täyttänyt direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklan eri versioiden vaatimuksia, osalta tällainen ammattipätevyyden tunnustaminen, jota sovelletaan tämän direktiivin voimaantuloon saakka, pysyy voimassa. Lisäksi jotta voidaan parantaa oikeudellista selkeyttä ja oikeusvarmuutta, jotka koskevat sitä, että direktiivin 2005/36/EY 10–14 artiklan mukainen arviointi on tehtävä, jos sairaanhoitajan pätevyys ei täytä direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, mukaisia vaatimuksia, direktiivin 2005/36/EY 10 artiklan b alakohtaan olisi lisättävä erityinen viittaus kyseiseen muutettuun artiklaan.

- (4) Romania on perustanut erityistäydennysohjelman, jonka avulla osallistujat voivat päivittää ammattipätevyytensä täyttämään kaikki vähimmäiskoulutusvaatimukset, jotka direktiivissä 2005/36/EY säädetään yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattia varten. Tätä varten Romania oli etukäteen yhteydessä muihin jäsenvaltioihin ja komissioon.
- (5) Romania otti erityistäydennysohjelman käyttöön opetusministerin ja terveysministerin yhteisellä määräyksellä nro 4317/943/2014⁴. Se sai Romanian sairaanhoitajien, kättilöiden ja lääkintäavustajien killan hyväksynnän ja hyväksyttiin opetusministerin määräyksellä nro 5114/2014⁵.
- (6) Erityistäydennysohjelma perustettiin direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklassa tarkoitettujen muodollista pätevyyttä osoittavien asiakirjojen haltijoille sekä opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 4 §:ssä lueteltuja tiettyjä keskiasteen jälkeisiä pätevyyskäsä osoittavien asiakirjojen haltijoille.

⁴ Opetusministerin ja terveysministerin yhteinen määräys nro 4317/943/2014, annettu 11 päivänä elokuuta 2014, ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä ja korkea-asteen koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 624, 26.8.2014).

⁵ Opetusministerin määräys nro 5114/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015).

- (7) Romania esitteli erityistäydennysohjelman tulokset vuonna 2018 asiaankuuluvalla asiantuntijaryhmälle eli ammattipätevyyden tunnustamista käsittelevälle koordinoijaryhmälle, eikä yksikään jäsenvaltio vastustanut kuulemisten jälkeen ehdotusta, jonka mukaan kyseisestä ohjelmasta tutkimuksen suorittaneisiin olisi sovellettava suotuisampaa tunnustamisjärjestelmää.
- (8) Komissio julkaisi 11 päivänä toukokuuta 2020 direktiivin 2005/36/EY 60 artiklan 2 kohdan mukaisesti kertomuksen erityistäydennysohjelman tuloksista. Kyseisessä kertomuksessa todettiin, että Romania oli pannut täytäntöön jäsenvaltioiden kanssa etukäteen neuvotellun erityistäydennysohjelman, jotta ohjelman osallistujat voisivat täydentää pätevyyttään direktiivissä 2005/36/EY säädettyjen vähimmäisvaatimusten täyttämiseksi.
- (9) Jotta erityistäydennysohjelma voidaan sisällyttää Romaniassa koulutettujen yleissairaanhoidosta vastaavien sairaanhoitajien saavutettuihin oikeuksiin perustuvan tunnustamisen edellytyksiin, on aiheellista muuttaa direktiivin 2005/36/EY 33 a artiklaa siten, että sairaanhoitajat, joilla on asianmukaiset todisteet kyseisen ohjelman suorittamisesta, voivat hyötyä tunnustamisesta ilman, että heidän on esitettävä näyttöä ammattikokemuksesta Romaniassa, kuten tällä hetkellä on tehtävä.
- (10) Direktiivi 2005/36/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2005/36/EY seuraavasti:

1) korvataan 10 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) peruskoulutuksen saaneet lääkärit, erikoislääkärit, yleissairaanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat, hammaslääkärit, erikoishammaslääkärit, eläinlääkärit, kättilöt, proviisorit ja arkkitehdit, jos muuttaja ei täytä 23, 27, 33, 33 a, 37, 39, 43 ja 49 artiklassa tarkoitettuja tosiasiallisen ja luvallisen ammatin harjoittamisen edellytyksiä;”;

2) korvataan 33 a artikla seuraavasti:

”33 a artikla

Romaniassa koulutuksen saaneita yleissairaanhoidosta vastaavia sairaanhoitajia koskevat saavutetut oikeudet

1. Romanian yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan pätevyyden osalta sovelletaan ainoastaan 2 kohdassa säädettyjä saavutettuja oikeuksia koskevia säännöksiä.

2. Kun on kyse jäsenvaltion kansalaisista, jotka ovat suorittaneet Romaniassa yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan koulutuksen, joka ei vastaa 31 artiklassa säädettyjä koulutuksen vähimmäisvaatimuksia, jäsenvaltioiden on tunnustettava riittäväksi näytöksi
- a) mikä tahansa seuraavista yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan muodollista pätevyyttä osoittavista asiakirjoista, edellyttäen että asiakirjan liitteenä on todistus siitä, että kyseinen jäsenvaltion kansalainen on todistuksen antamispäivää edeltäneiden viiden vuoden aikana yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta tosiasiallisesti ja luvallisesti harjoittanut Romaniassa yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan ammattitoimintaa, johon on kuulunut täysi vastuu potilashoidon suunnittelusta, organisoinnista ja toteuttamisesta:
- i) Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist ennen 1 päivää tammikuuta 2007 alkaneesta keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta școală postliceală -oppilaitoksessa;
- ii) Diplomă de absolvire de asistent medical generalist ennen 1 päivää lokakuuta 2003 alkaneesta lyhytkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta; tai
- iii) Diplomă de licență de asistent medical generalist ennen 1 päivää lokakuuta 2003 alkaneesta pitkäkestoisesta korkea-asteen koulutuksesta;

- b) mitkä tahansa a alakohdan ii ja iii alakohdassa luetellut muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat, edellyttäen että tällaiseen asiakirjaan on liitetty seuraava erityistäydennysohjelman perusteella saatu muodollista pätevyyttä osoittava asiakirja:

opetusministerin ja terveysministerin ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä ja korkeasteen koulutuksesta valmistuneille 11 päivänä elokuuta 2014 antaman yhteisen määräyksen nro 4317/943/2014 (Romanian virallinen lehti nro 624, 26.8.2014) 3 §:n 2 momentissa tarkoitettu Diplomă de licență yhdessä tutkintotodistuksen liitteen kanssa, joka vahvistaa, että opiskelija on suorittanut erityistäydennysohjelman, tai

- c) mitkä tahansa keskiasteen jälkeisen koulutustason muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat, jotka on lueteltu ennen 1 päivää tammikuuta 2007 hankitun yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan peruskoulutuksen erityistäydennysohjelman järjestämiseen, toteuttamiseen ja suorittamiseen sovellettavien menetelmien hyväksymisestä keskiasteen jälkeisestä koulutuksesta valmistuneille annetun opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 (Romanian virallinen lehti nro 5, 6.1.2015) 4 §:ssä, edellyttäen että tällaiseen asiakirjaan on liitetty seuraava erityistäydennysohjelman perusteella saatu muodollista pätevyyttä osoittava asiakirja:

opetusministerin ja terveysministerin antaman yhteisen määräyksen nro 4317/943/2014 3 §:n 1 momentissa ja liitteessä 3 sekä opetusministerin määräyksen nro 5114/2014 16 §:ssä tarkoitettu Certificat de revalorizare a competențelor profesionale.”;

3) lisätään artikla seuraavasti:

”33 b artikla

Ennen ... päivää ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivä] hankittujen oikeuksien voimassaolo

Vastaanottavat jäsenvaltiot takaavat yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan romanialaisen pätevyyden, joka on myönnetty tämän direktiivin 10–14 artiklan nojalla ennen ... päivää ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivä], tunnustamisen voimassaolon jäsenvaltioiden sellaisten kansalaisten osalta, jotka on koulutettu yleissairaanhoidosta vastaaviksi sairaanhoitajiksi Romaniassa, ja jotka eivät täyttäneet seuraavissa säädöksissä vahvistettuja vaatimuksia:

- a) tämän direktiivin, sellaisena kuin se oli voimassa 1 päivänä tammikuuta 2007, 33 a artikla, tai
- b) tämän direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2013/55/EU*, 33 a artikla.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/55/EU, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, ammattipätevyyden tunnustamisesta annetun direktiivin 2005/36/EY ja hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmässä annetun asetuksen (EU) N:o 1024/2012 (IMI-asetus) muuttamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 132).”.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä]. Niiden on viipymättä ilmoitettava tästä komissiolle.

Kyseisissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
